



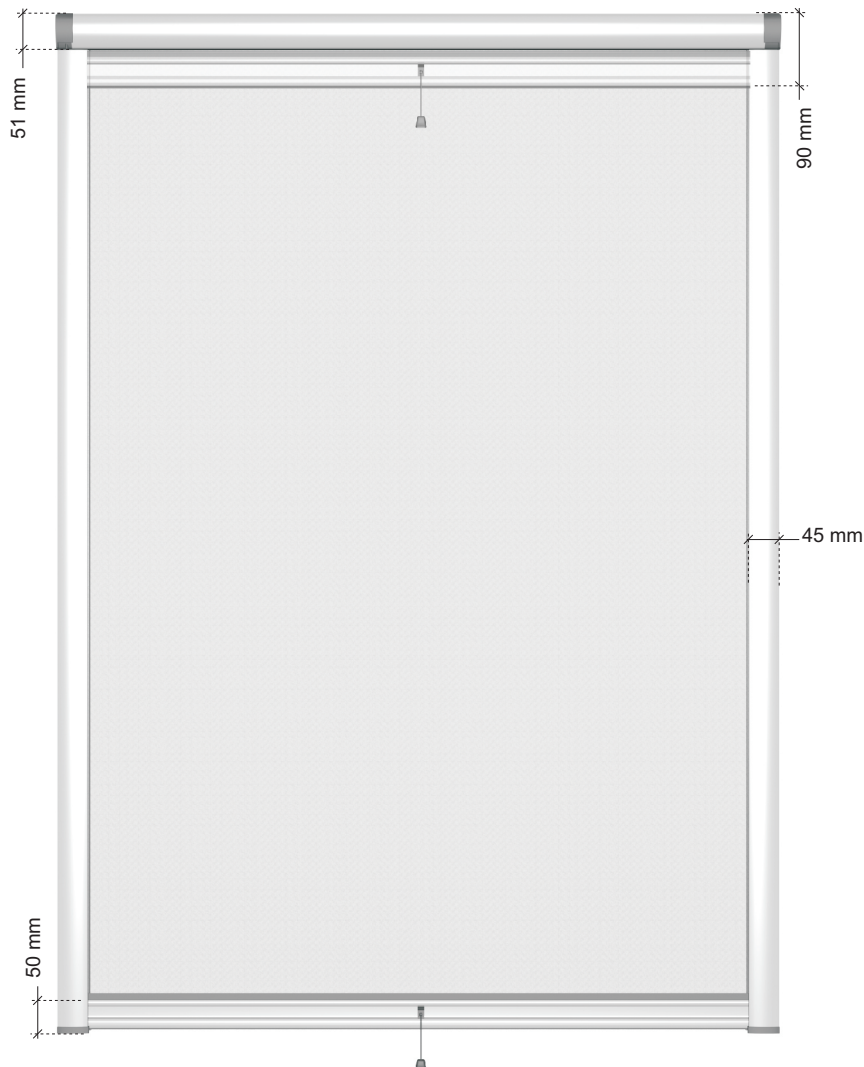
SERIE MagKa®

LA ZANZARIERA CHE SI APRE CON UN CLICK
THE MOSQUITO NET THAT OPENS WITH A CLICK
LA MOUSTIQUAIRE QUI S'OUVRE EN UN CLIC
DAS MOSKITONETZ, DAS MIT EINEM KLICK GEÖFFNET WIRD

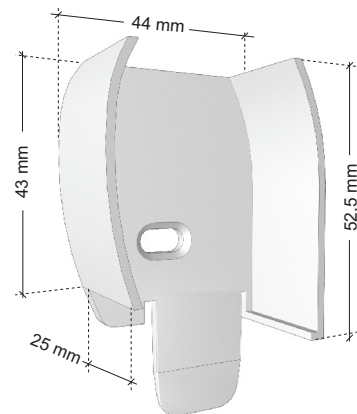
SISTEMI BREVETTATI - PATENTED SYSTEMS - SYSTÈMES BREVETÉS - PATENTIERTE SYSTEME

CRM CONTROLLO REGOLAZIONE MOLLA - SPRING SETUP CONTROL - SYSTÈME RÉGLAGE TENSION - FEDER REGULIERUNGSKONTROLLE

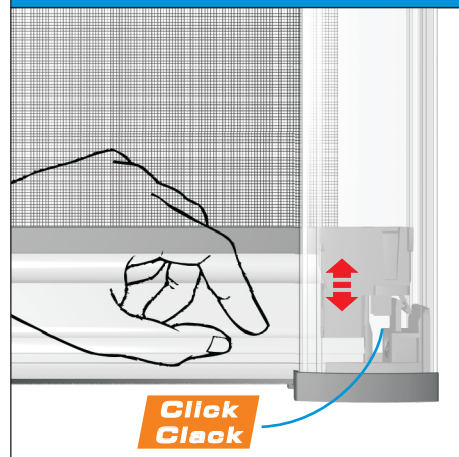
SRV SISTEMA RIDUZIONE VELOCITÀ - SPEED REDUCER SYSTEM - SYSTÈME REMONTÉE LENTE - BREMSYSTEM



**TIPO DI SUPPORTO
SUPPORT TYPE
TYPE DE SUPPORT
UNTERSTÜTZUNGSART**

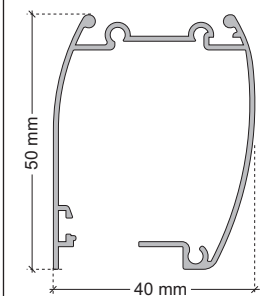


**SISTEMA CLICK CLACK - CLICK CLACK SYSTEM
SYSTÈME CLICK CLACK - CLICK CLACK SYSTEM**

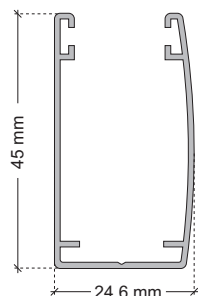


PROFILI IN ALLUMINIO - ALUMINIUM PROFILES - PROFILS EN ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE

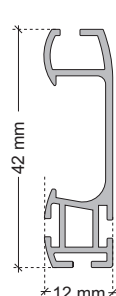
CASSONETTO 40 mm
CASSETTE 40 mm
BOITIER 40 mm
ROLLOKASTER 40 mm



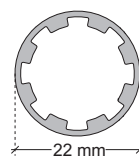
GUIDA 45 mm
SIDE RAIL 45 mm
COULISSE 45 mm
SEITENPROFIL 45 mm



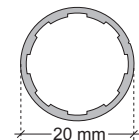
TERMINALE
HANDLE-BAR
BARRE DE CHARGE
GRIFFLEISTEN



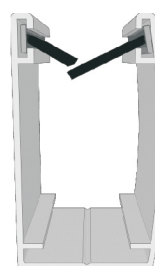
TUBO 22 mm TUBE 22 mm
TUBE 22 mm ROHR 22 mm



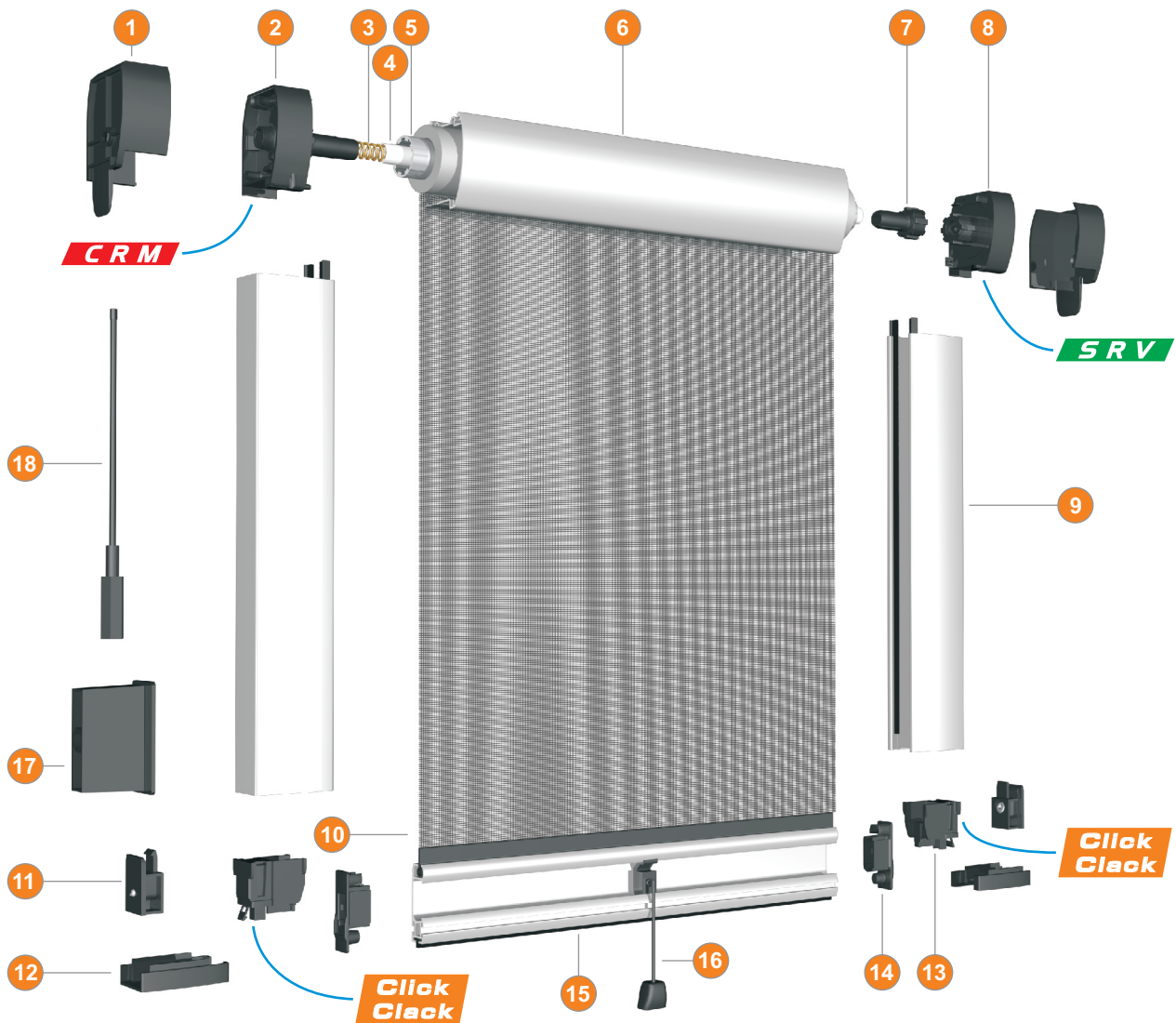
TUBO 20 mm TUBE 20 mm
TUBE 20 mm ROHR 20 mm



SPAZZOLINO ANTIVENTO
WINDPROOF BRUSH
BROSSE ANTI-VENT
WINDSCHUTZBÜRSTE



Rolling mosquito-net spring system
Moustiquaire enroulable automatique
Insektenschutzrollo mit Federbedienung

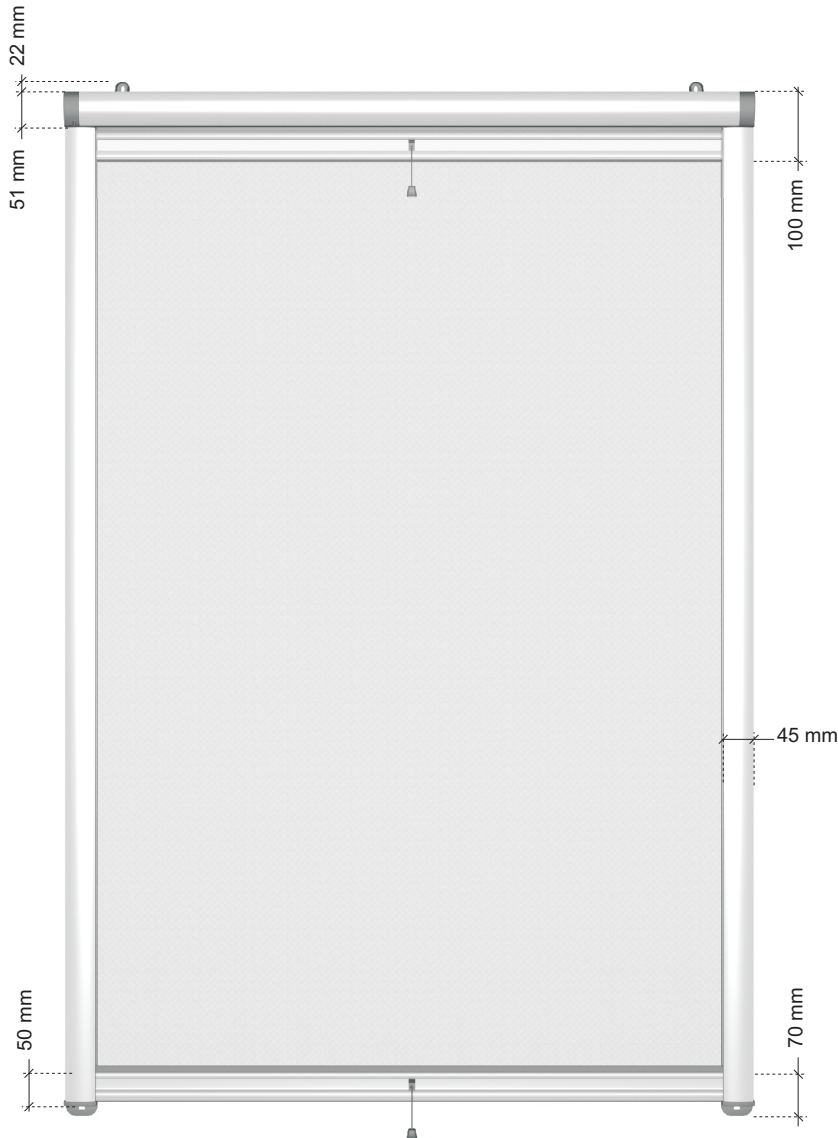


N		Legenda		Legend		Légende		Hinweistext				
1		Controtestata		Cassette's support		Support de boîtier		Abschlussdeckel				
2		Controllo Regolazione Molla		Spring Setup Control		Système Réglage Tension		Feder Regulierungskontrolle				
3		Molla di richiamo		Spring		Ressort de rappel		Feder				
4		Tubo in PVC		PVC tube		Tube en PVC		PVC - Rohr				
5		Tubo di alluminio		Aluminium profile		Profilé en aluminium		Aluminium Profil				
6		Cassonetto 40 mm		Cassette 40 mm		Boîtier 40 mm		Rollokasten 40 mm				
7		Trascinatore molla		Spring driver		Pilote de ressort		Mitnehmer Feder				
8		Sistema Riduzione Velocità		Speed Reducer System		Système Remontée Lente		Bremssystem				
9		Guida 45 mm con spazzolini		Side rail 45 mm with brush		Coulisse 45 mm avec brosse		Seitenprofil 45 mm mit Bürste				
10		Rete in fibra di vetro con fettuccia		Fiber glass net with tape		Filet en fibre de verre avec ruban		Fiberglas-Gitter mit Band				
11		Gancio regolabile		Adjustable hook		Crochet réglable		Einstellbarer Haken				
12		Tappo guida MO		Plug for rail MO		Bouchon de coulisse MO		MO-Führungsstopfen				
13		Scivolo guida con Click Clack		Driving slide with Click Clack		Toboggan de coulisse avec Click Clack		Führungsschlitten mit Click Clack				
14		Tappo terminale		Plug for handle-bar		Bouchon barre de charge		Griffleisten-Endkappe				
15		Terminale con spazzolino		Handle-bar with brush		Barre de charge avec brosse		Griffleisten mit Bürste				
16		Corda ed accessori		String and accessory		Cordon de tirage complet		Kordel und Rubehör				
17		Accessorio montaggio guida		Guide assembly accessory		Accessoire de montage de guide		Führungszubehör				
18		Chiavino Regolazione Molla		Spring Setup Accessory		Clef Réglage Tension		Inbusschlüssel für die Kontrolle des Einstellfeders				
T	Distinta tagli			Details of the Cut			Détails de la Coupe			Schnittliste		
A	Cassonetto	1 pz.	L-47mm	Cassette	1 pz.	L-47mm	Boîtier	1 pz.	L-47mm	Rollokasten	1 pz.	L-47mm
B	Guide Laterali	2 pz.	H-48mm	Side Rails	2 pz.	H-48mm	Couliisses	2 pz.	H-48mm	Seitenprofil	2 pz.	H-48mm

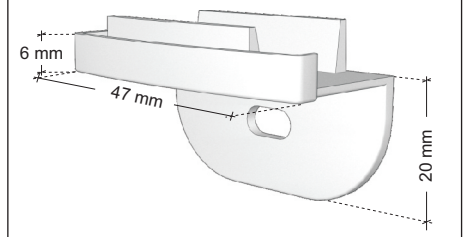
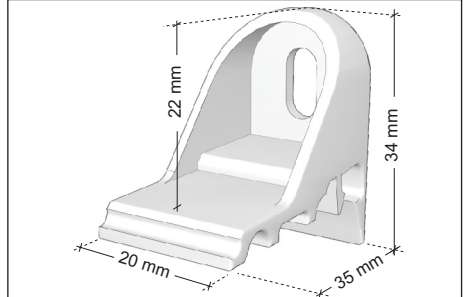
SISTEMI BREVETTATI - PATENTED SYSTEMS - SYSTÈMES BREVETÉS - PATENTIERTE SYSTEME

CRM CONTROLLO REGOLAZIONE MOLLA - SPRING SETUP CONTROL - SYSTÈME RÉGLAGE TENSION - FEDER REGULIERUNGSKONTROLLE

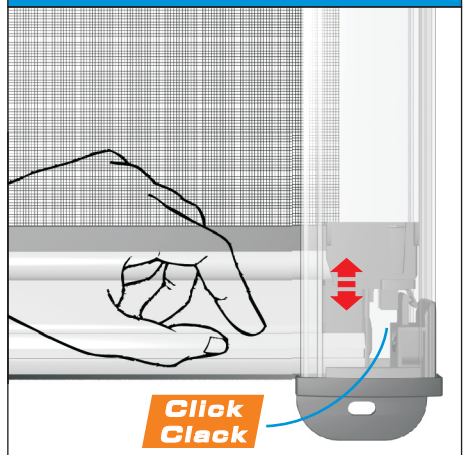
SRV SISTEMA RIDUZIONE VELOCITA' - SPEED REDUCER SYSTEM - SYSTÈME REMONTÉE LENTE - BREMSSYSTEM



TIPO DI SUPPORTO *SUPPORT TYPE*
 TYPE DE SUPPORT *UNTERSTÜTZUNGSART*

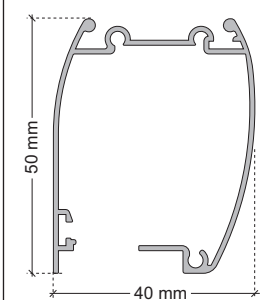


SISTEMA CLICK CLACK *CLICK CLACK SYSTEM*
SYSTÈME CLICK CLACK *CLICK CLACK SYSTEM*

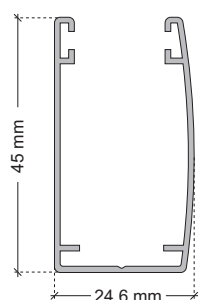


PROFILI IN ALLUMINIO - ALUMINIUM PROFILES - PROFILS EN ALUMINIUM - ALUMINIUMPROFILE

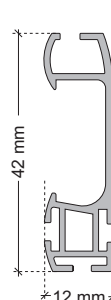
CASSONETTO 40 mm
CASSETTE 40 mm
BOITIER 40 mm
ROLLOKASTER 40 mm



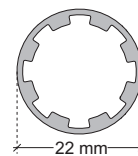
GUIDA 45 mm
SIDE RAIL 45 mm
COULISSE 45 mm
SEITENPROFIL 45 mm



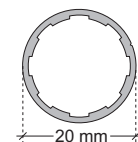
TERMINALE
HANDLE-BAR
BARRE DE CHARGE
GRIFFLEISTEN



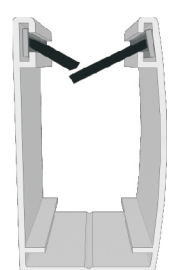
TUBO 22 mm *TUBE 22 mm*
TUBE 22 mm *ROHR 22 mm*

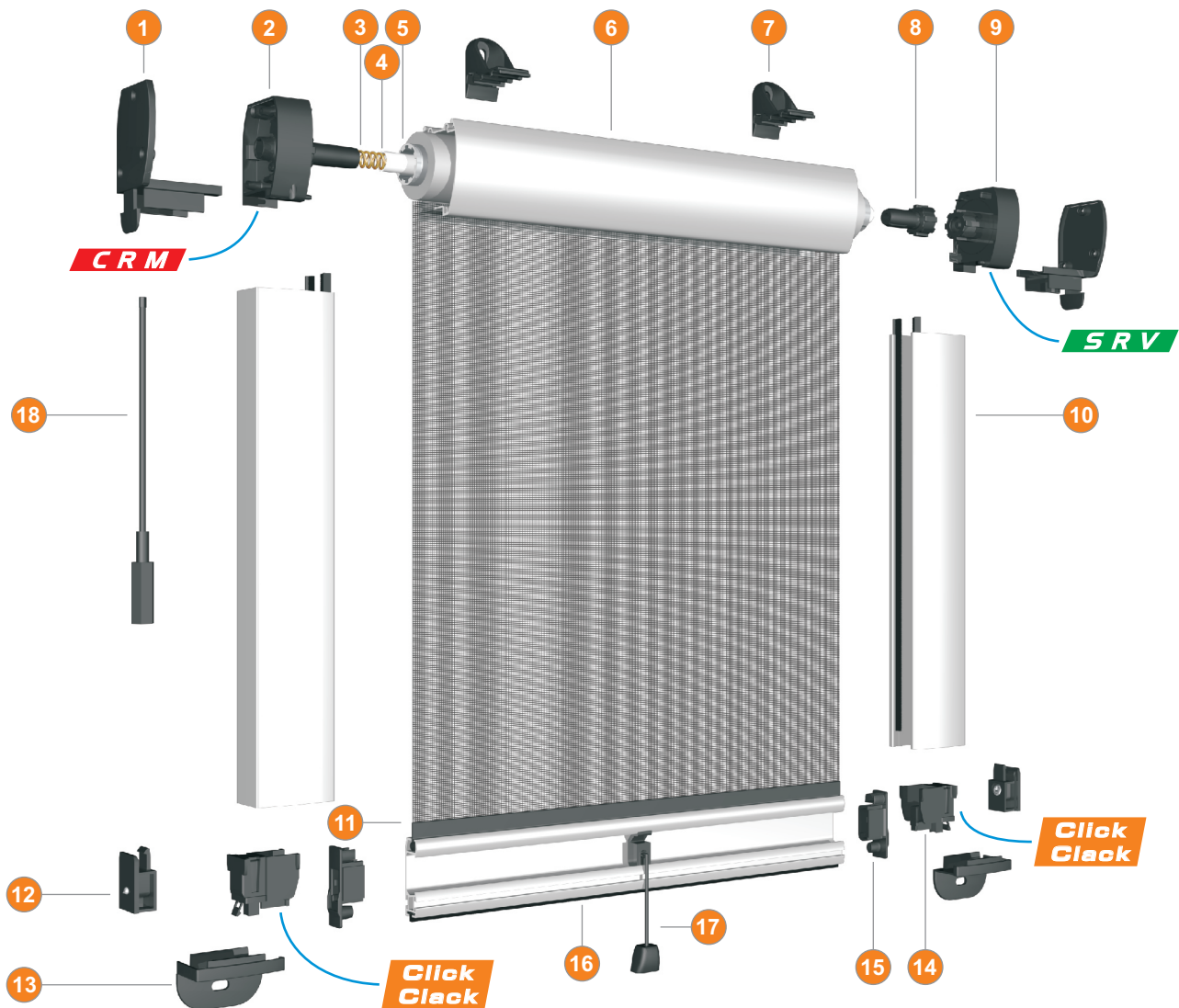


TUBO 20 mm *TUBE 20 mm*
TUBE 20 mm *ROHR 20 mm*



SPAZZOLINO ANTIVENTO
WINDPROOF BRUSH
BROSSE ANTI-VENT
WINDSCHUTZBÜRSTE





N	 Legenda	 Legend	 Légende	 Hinweistext
1	Controtestata	Cassette's support	Support de boîtier	Abschlussdeckel
2	Controllo Regolazione Molla	Spring Setup Control	Système Réglage Tension	Feder Regulierungskontrolle
3	Molla di richiamo	Spring	Ressort de rappel	Feder
4	Tubo in PVC	PVC tube	Tube en PVC	PVC - Rohr
5	Tubo di alluminio	Aluminium profile	Profilé en aluminium	Aluminium Profil
6	Cassonetto 40 mm	Cassette 40 mm	Boîtier 40 mm	Rollkasten 40 mm
7	Staffa per attacco frontale	Clip for front installation	Clip pour système pose de face	Klammer für Kasten
8	Trascinatore molla	Spring driver	Pilote de ressort	Mitnehmer Feder
9	Sistema Riduzione Velocità	Speed Reducer System	Système Remontée Lente	Bremssystem
10	Guida 45 mm con spazzolini	Side rail 45 mm with brush	Coulisse 45 mm avec brosse	Seitenprofil 45 mm mit Bürste
11	Rete in fibra di vetro con fettuccia	Fiber glass net with tape	Filet en fibre de verre avec ruban	Fiberglas-Gitter mit Band
12	Gancio regolabile	Adjustable hook	Crochet réglable	Einstellbarer Haken
13	Tappo guida AF	Plug for rail AF	Bouchon de coulisse AF	AF-Führungsstopfen
14	Scivolo guida con Click Clack	Driving slide with Click Clack	Toboggan de coulisse avec Click Clack	Führungsschlitten mit Click Clack
15	Tappo terminale	Plug for handle-bar	Bouchon barre de charge	Griffleisten-Endkappe
16	Terminale con spazzolino	Handle-bar with brush	Barre de charge avec brosse	Griffleisten mit Bürste
17	Corda ed accessori	String and accessory	Cordon de tirage complet	Kordel und Rubehör
18	Chiavino Regolazione Molla	Spring Setup Accessory	Clef Réglage Tension	Inbusschlüssel für die Kontrolle des Einstellfeders
T	Distinta tagli		Details of the Cut	
A	Cassonetto	1 pz. L-47mm	Cassette	1 pz. L-47mm
B	Guide Laterali	2 pz. H-94mm	Side Rails	2 pz. H-94mm
	Détails de la Coupe		Schnittliste	
	Boîtier	1 pz. L-47mm	Rollkasten	1 pz. L-47mm
	Coulisses	2 pz. H-94mm	Seitenprofil	2 pz. H-94mm



CARATTERISTICHE TECNICHE

La ricerca di sistemi innovativi rivolti al miglioramento della funzionalità e del design dei nostri prodotti, nonché l'esigenza manifestata sia dai nostri clienti che dal mercato, è sempre stato il nostro obiettivo principale. In questa ottica, per semplificare il lavoro per la installazione in tutta sicurezza, nonché semplificare l'utilizzo da parte dei clienti è stata realizzata una nuova zanzariera **"MAGIKA"**.

La zanzariera **MAGIKA** è dotata dei già collaudati sistemi di:

SRV - SISTEMA RIDUZIONE VELOCITA' che, per la sicurezza dell'utilizzatore, rallenta la risalita della rete delle zanzariere con comando a molla. A differenza degli altri sistemi presenti sul mercato, composti da un accessorio supplementare da aggiungere, il nostro è interamente racchiuso nella testata del cassonetto.

CRM - CONTROLLO REGOLAZIONE MOLLA che consente di regolare la tensione della molla senza smontare la zanzariera dal vano; utilizzando l'apposito chiavino in dotazione da inserire nel foro presente sulla testata della zanzariera, è possibile caricare o scaricare la tensione della molla. Tale operazione è talmente semplice che può essere effettuata direttamente dall'utilizzatore finale.

Al fine di semplificare l'apertura e la chiusura della zanzariera o dove non è possibile effettuare alcun movimento del terminale, in particolare dove sono installati infissi con profilo alto a davanzale, la zanzariera **MAGIKA** è stata realizzata con un sistema di apertura/chiusura a **CLICK-CLACK**: basta spingere in basso per agganciare e ripetere l'operazione per sganciare.

Dalle linee morbide ed arrotondate, priva delle classiche maniglie, con la combinazione dei sistemi **CRM** e **SRV** e del Sistema **CLICK-CLACK**, nonché dell'abbinamento delle guide con spazzolini antivento, la zanzariera **MAGIKA®** si presenta come un prodotto elegante, sicuro, funzionale ed intuitivo rendendola una tra le migliori sul mercato.



TECHNICAL FEATURES

One of our top priorities has always been that of searching for new, innovative systems and also the need expressed both by our customers and by the market.

With this state of mind, to make the work of assemblers lighter and easier and to simplify the use by customers, we have realized a new Mosquito-net **"MAGIKA"**.

The Mosquito-net **MAGIKA** is equipped with the already tested systems:

SRV - SPEED REDUCER SYSTEM. for user safety allows for a smooth and slow retraction of the net of the mosquito-net working by spring system. Unlike any other systems currently available on the market that come with a complementary accessory to be added to the kit, our own system is fully included in the cassette.

CRM - SPRING ADJUSTMENT CONTROL. It allows adjusting the spring tension, even on screens that have already been fitted to the window. By inserting a special hexagonal key, included in the kit, right into the hole present on the cassette head, it is possible to load or unload the spring tension. This operation is so simple that it can be performed directly by the end user.

In order to simplify the opening and closing of the mosquito net or where it is not possible to make any movement of the handle-bar, in particular where fixtures with high sill profiles are installed, the mosquito-net **MAGIKA** has been realized with an opening / closing system **CLICK-CLACK**: just push down to hook up and repeat the operation to unhook.

With its soft and rounded lines, without the classic handles, with the combination of **CRM** and **SRV** systems added to the new **CLICK-CLACK** system, as well as the combination with side rails with windproof brushes, the mosquito-net **MAGIKA®** is a safe, functional and intuitive product, and one of the best on the market.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La recherche de systèmes d'innovation conçus pour améliorer le caractère fonctionnel et le design de nos produits, ainsi que le besoin exprimé à la fois par nos clients et par le marché, a toujours été notre principal objectif.

De cette façon, pour simplifier le travail d'installation en toute sûreté, et rendre très simple son utilisation, nous avons réalisé une nouvelle moustiquaire "**MAGIKA**".

La moustiquaire **MAGIKA** est équipée des systèmes déjà testés de:

SRV - SYSTÈME DE RÉDUCTION DE LA VITESSE qui, pour la sûreté de l'utilisateur, ralentit la remontée du filet de la moustiquaire avec commande par ressort. Contrairement aux autres systèmes présents sur le marché, qui utilisent un accessoire supplémentaire à ajouter au kit, le nôtre est entièrement renfermé dans la tête du boîtier.

CRM - CONTRÔLE DU RÉGLAGE DE LA TENSION DU RESSORT Il permet de régler la tension du ressort même si la moustiquaire est déjà installée ; en utilisant une clé spéciale hexagonale, que vous trouvez dans le kit, et à insérer dans le trou de la tête du boîtier, vous avez la possibilité de charger ou décharger la tension du ressort. Cette simple opération peut être faite également directement par l'utilisateur.

Afin de simplifier l'ouverture et la fermeture de la moustiquaire ou lorsqu'il n'est pas possible de faire aucun mouvement de la barre de charge, en particulier quand il y a l'installation de profilés sur seuils hautes, la moustiquaire **MAGIKA** a été réalisée avec un système d'ouverture / fermeture **CLICK-CLACK** : appuyez simplement pour raccrocher et répétez l'opération pour décrocher.

Avec ses lignes douces et arrondies, sans les poignées classiques, avec la combinaison des systèmes **CRM** et **SRV** et du système **CLICK-CLACK** et la combinaison des coulisses équipées avec brosses anti-vent, font de la moustiquaire **MAGIKA®** un produit de style, sûr, fonctionnel et intuitif, et la place parmi les meilleures sur le marché.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Suche nach innovativen Systemen, zur Verbesserung der Funktionalität und des Designs unserer Produkte, sowie das Bedürfnis unserer Kunden und des Marktes, war immer unser Hauptziel.

Um eine sichere Installation und die Nutzung für die Kunden zu vereinfachen, wurde ein neues Insektenschutzrollo "**MAGIKA**" erstellt.

Das Insektenschutzrollo **MAGIKA** ist mit den bereits bewährten Systemen ausgestattet:

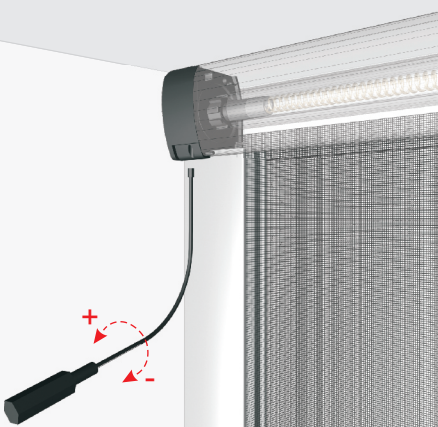
SRV - BREMSSYSTEM, dass zur Sicherheit des Benutzers, den Aufstieg des Moskitonetzes mit Federbedienung verlangsamt. Im Gegensatz zu anderen Systemen auf dem Markt, wo diese Ausbrems_Funktion separat verkauft wird, ist unser Bremssystem komplett im Rollokasten integriert.

CRM - KONTROLLE DER EINSTELLFEDER die die Einstellung der Federspannung ermöglicht, ohne das Insektenschutzrollo aus dem Gehäuse zu entfernen; durch die Benutzung des mitgelieferten Inbusschlüssels am Rollokasten des Insektenschutzrollos, kann die Federspannung erhöht oder erniedrigt werden. Dies ist so einfach, daß es direkt vom Endnutzer gemacht werden kann.

Um das Öffnen und Schließen des Insektenschutzrollos zu vereinfachen, oder wenn keine Bewegung der Griffleisten möglich ist, insbesondere dort wo Fensterrahmen mit hohem Profil vorhanden sind, wurde das **MAGIKA** Insektenschutzrollo mit einem **CLICK-CLACK** Öffnungs-/Schliesssystem ausgestattet: es genügt es leicht nach unten zu drücken um das Moskitonetz anzudocken und abzudocken.

Mit seinen weichen und abgerundeten Linien, ohne die klassischen Haltegriffe, mit der Kombination von **CRM**- und **SRV**-Systemen und dem **CLICK-CLACK**-System sowie der Kombination der Seitenprofile mit Windschutzbürste, präsentiert sich das **MAGIKA®**-Moskitonetz als elegantes, sicheres, funktionales und intuitives Produkt, das es zu einem der besten auf dem Markt macht.

DUE INNOVATIVI SISTEMI CHE CONSENTONO DI REGOLARE LA **TENSIONE** DELLA MOLLA E RIDURNE LA **VELOCITA'**
 TWO MECHANICAL INNOVATIONS THAT LET YOU SET THE **TENSION** OF THE SPRING AND REDUCE ITS **SPEED**
 DEUX INNOVATIONS TECHNIQUES QUI PERMETTENT DE RÉGLER LA **TENSION** DU RESSORT ED DE RÉDUIRE SA **VITESSE**
 ZWEI INNOVATIVE SYSTEME ERMÖGLICHEN DIE REGULIERUNG DER **SPANNUNG** DER FEDER UND DIE REDUZIERUNG DER **GESCHWINDIGKEIT**

CRM	CONTROLLO REGOLAZIONE MOLLA	
	SPRING SETUP CONTROL KONTROLLE DES EINSTELLFEDERS	SYSTÈME RÉGLAGE TENSION
	L'utilizzo dell'apposito accessorio, in dotazione, permette di regolare la tensione della molla, necessaria alla perfetta tensione della rete, anche a zanzariera installata .	
	<i>The use of the supplied accessory allows to regulate the tension of the spring, necessary to reach the perfect tension of the net, without dismantling the frame.</i>	
	L'utilisation de l'accessoire fourni permet de régler la tension du ressort, nécessaire à la parfaite tension de la toile, sans démontage de la moustiquaire . Die Verwendung des Sonderzubehör, im Lieferumfang enthalten, ermöglicht die Regulierung der Federspannung, die für die perfekte Spannung des Netzes notwendig ist, ohne Demontage des Mosquitonetz .	



 SISTEMI BREVETTATI
 PATENTED SYSTEMS

SISTEMA RIDUZIONE VELOCITA'		SRV
SPEED REDUCER SYSTEM BREMSSYSTEM	SYSTÈME REMONTÉE LENTE	
Questo sistema, interamente racchiuso nella testata , riduce la velocità di riavvolgimento della rete, in tutta sicurezza, nel rispetto della Normativa CE.		
<i>This system, entirely fit in the head of the cassette, reduces the rewinding speed of the net, safely, according the CE regulations.</i>		
Ce système, entièrement intégré dans le bouchon de boîtier , réduit la vitesse d'enroulement de la toile, en toute sûreté, selon les normes CE.		
Dieses System, in dem Zylinderkopf eingeschlossen , reduziert die Geschwindigkeit des Rückspulen des Net, in voll Sicherheit, in Übereinstimmung mit den EG-Vorschriften.		



Date System Srl
 Strada Provinciale Nocera - Sarno
 Località Fosso Imperatore

Zona Industriale Lotto 7/E
 84014 Nocera Inferiore (SA)
 ITALIA

tel. +39 081 939 827 / +39 081 939 988 Fax +39 081 939 850 mail info@datesystem.it

www.datesystem.eu

SERIE MagKa
